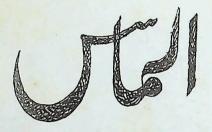


موبين لال آش موبين لال آش S. Lipison F. C.



موبين لال أش

#### على مقوق ويرجى كوك نام محفوظ بين -

الماس موہن لال أش وركا مگر سيكر يا يوسك أفس روب مگر ١٨٥٥١٣

يونت النس

۱۹۹۹ سرری نامخ انجلاش سے کے افریط پرلیں۔ جامجے سجرانی ۱۵۰/= کتابهِ مُهنْد ناو۔ مُفنف -مُفنف مُنْد بیة -

لنداد -هیمین وری -گاتب -هاپ خانه -فلیمن

کناب میکنگ بینه یه ۱، ناگراد ادبی سنگم معظی جون ۷، سمبیرتی - ارگنیز کیشن امبیطلا مجون ۳، ویرجی تکویه ۱۸۰۰ ما دل ماون روتمک برباین - أنر بنيه الم المال بنيه المال المنيه المال المنيم المال المنيم المال المنيم المال المنيم المال المنيم المال المنيم المال المال المنيم المال الم

و بنمه مندی میند امنحری د بلکی اوس کا شرشابری بنه ادبه با بیه زم نبر بير - سور مے كو بيني بيني - ما شرفي بني مواشي لنام - ثقافت ادب نن أرط سورمے بنو سالابن - كم رأيل أبه زمينس بیرط و کراوین ۔ کم خاب مالی زایہ بالے بانے مزارس۔ كأنتياه بيع كوناه النمان منتز أورين أيبر زالبة - فلم كارس راً و سماجي بسياسي نز اختلاقي - قدرن بيه پيره بيزه - بيمن أكرن سرط سے ویک نام بیڑھ اوس کرتھ - سورے بہوکھ - برسیم گبنبہ خیتم نمنہا ہی - لاجاری - نز زینبی براکندگی گبنہ عام -النبان کوک سونجینہ امان اوسا سورے ایز بینی بیرہ تمی والنس كذار-اديسِس رأو ولمتامعه و - موفوع - مزاز بنز ، بيني رُبگي أو أهي سندس نخريرس مُنز القلاب - يه بنيوو ماركسي ادبكي يأعلى يارتي مينو فيركو بكُ عنولام -أم ويهم يانس برون كيذ زؤيز كرين بنر سريس كاشِه كم كرفان مكر الق متعلق كم حكر منك بن أوس أمس خوصا بن ميتمه و أموون يالنس منتح "منح كياه

اد في كاروالس كو ترأس - به لولم باع أو دون توسن نْنْزِ لَقِيْمَ كُرْنِ - أُرْكِ رَوْدِي بِالْهِ أَبِالِ بَيْ أُرّْبِالْمِ بِبالِ -يم ايارِ روْدُك ينو ينيدِ كربك ولاون - انتراكيتن نز بهمیان بریو کریم ژاب سفرو کینن - نار - مار - لو کط ته سممار وبهيمة روولين ولك قرارية رايخ سنزر أمم كورْ تَكِيمُون بنير - وو في أُوك بهرياد تنوه داليس كن -اگر كَنِه سانةِ أندرِم بكُه ينيه بهيس بنبر منبرية به اوس امِرسانة يتر أم سے رہيم سُند وامان رئن ۔ أم سے بنني دو کھ دادي يْمْ عْوَرْدْ يْمْ عْمْ بْاوان ، كم ميحولم وُفِي كُولاب ويجيني يَرْناويم ر بوان ، کمن ما ننزر گلین بے حرمتی گرد شان مین حالاتن متند منطقی نیتجہ چھ یہ زِ یا گڑھِ اُتھ مُنر بنوفناک شُکمری بام جِ ننة بيُّ قلم كار ونان وُمنا بيُّ كاج بين وول - يتم كاط بعارسان بنتُ دامن لوّب ركن ، اتخ زبيني انتِتارس بنه واو لينس منْر أَكْرِ كُانِيْهِ كَالِنْهِ لِيؤْكُهِ مِنْهِ بِهُ تَارِلْفِنَ لَالِينَ -وو في رؤد سه د وركبس زو كرز مه كه بالم يبور ژاري أو-أمس كو لوان لواني والتي وعياس زسم أو ننهن بوايه والم

يخي بن أمس أوس بن - أمس بييوو راون بيول - گهر، زراً عن ، امرنی ، موسم ، سنهار ، دایوی دوار نیز با نزایه ، ینیخ براوری ، سورے کیننہ کو اگر سے راز منز سم - نفیاتی بیمارلو، ملا برلير ، ولكي وأوى ، شوكر بيمار كينه عام - سيك مأوان مي گرکیشه ژند اس سروک اسرف نزریج لوید - موعقے مؤت يمن ولوا مهن اُوس بينم لنس كلجرس بنر لقا فتس وعلم و دالش مندي پيه سام ه ناز -مر بوم وانته المينة زن أم سندد على تداد بي كنيميذ خالى-يمن بجور زور - يكمازه زور لور لر منز روزن وول بيوي أكس باعة روم كمرس منز - لوش كور ، زائر بنر امن برك بشه ارای ہیں و را برس ، شرم و صیا ، سنوب شرم ا ژار و پڑار ، مائے موصبة موكليود الته كرس منز ازان از افي ببين بالسارتر ينيه وهاين ريتن نلكم تأرس منز رولوش بيؤه نز اور سنر وون وون يم رخسته في سأرى و تتى بسيداوار سف كن يسله أم ولواس بين لخنة جكر تزليثه ترليثه كران مران وته أمس بينوو كربلا بادية عقيده، فلسفه، نه قدر آو ژو دلش بيه فرا و مقه

أميس اوس دوبيس رالش اوش وسان بس بيئير مركيني المركينية المركي المركب ال

اُزیک قلم کار بھے و وہس وہر لیے مران ہے وہر لیے فیرس قلا سمجوہ کران - کھرن سنر کر بڑر کی کس لاگان، تکیا زیم بھے زور بخ جبوری مگریوئ ترزیع بیران وہیتے ہے ہے یہ شقا فتی مول بدر کو بخ کوشش کران - تکیاز نظیمیا تھیس نا زہنے گھرے منتی ایمت ، یہ کیتہ دلیس قرار ۔

 یہ ہے از تی لیکھان یہ وہ ندکس تجربہ گہس پیھے سم کھر ہے کران۔

یہ ہے نہ از معشوق سندس ڈلیفہ خالس ولینہ است بلکہ حالات ۔

رخیش ، ملالن ، میبین ، منتکلاتن ، ہندس اولینس منز گیتہ کی کہور کراں کراں کراں یہ اسس وہ ندس منز راہواں ہے سے ہے ہے ہے اس فلمس کیٹر زلہواں ہے سے ہے ہے ہے اس فلمس کیٹر اواں ۔ اس جھینہ یہ کا انہمہ عم یہ جھا جال گڑھان کرنھان کرنھان کرنے اللہ کی میٹر ناکارگی نر موری موری کیٹر تیٹر ناکارگی نر وہ فری ہوئے یہ میانی کرنے کی اس ایکھی میٹر کھی کہتے ہے ہے ہے کہتے کہ موری سے بیان کرنے کی اس میں اللہ کی میٹر کھی ہوئے کہتے ہے میں اللہ کی میٹر کھی ہوئے یہ میانی کی اس سے میں اللہ کی میٹر کھی ہوئے یہ میانی کی اس سے میں اللہ کا میں اللہ کی میٹر کھی ہوئے یہ میانی کی اس سے اللہ کی سے کہتے ہے یہ میانی کی اللہ کی اللہ کی سے کہتے ہے یہ میانی کی اللہ کی سے کہتے ہے یہ میانی کی سے کہتے ہے کہتے ہے میں میں اللہ کی سے کہتے ہے کہتے کی میں کہتے کی کا ب

خلوص كىيش مُوہن لال اسش ا بيومر بيط كس يارس سيطح

ا نگنس مُنز بارِ منڈل شؤرمت بنینیہ طابط اوس اسیہ وو فی مین ما نظِ گومت روومت انہار سمان اعبہ سیندی کم شُرکی سے اسم زرار افی میون والدمنز وہ فی دیان تئیہ ژور میری تے رائے کیون زولکے الاو سیہ زئیش ہیں دکرمہ بھل گینہ زن ولئی انھی راژ منز

سمید بھیورگو کرنٹر اویزان بھس بہیتھ سکلیں اندر بار گہیں گیس وگینہ ویز ون رایہ بنیرک زیرو ہم اُ ہر بلیے کیس البنارس تل ببینومت وسی راز بیوننز شور طامن کنز خرکون گویہ سورمے شالے مار۔ پامیہ للّه اکھ عرض فری یادی مند تھا وہ تر ہنس کا انہمہ اکھاہ لو ہم منز اگر پوک مبایز انگی کا کی زائنہہ خاب میائے نے انگینس میانس و وہ درجائے ناوی بالے ترون دوسنن لو ہم باوی زبو احوال میون بنا پیم لر سے لالے ہے بالے بنی گومت وبلاسی

مِنْ دِي فَرْدُو مِنْ دِي بُورُو وَ فَيْ بَهِ رَبِيرَامُ وَ فَيْ بَهِ رَبِيرَامُ وَقَى فَيْهِ الْمِنْ الْمُنْ الْمُنْمُ الْمُنْ الْمُنْ الْمُ

کا شر نظمہ مُنْد اوبر روسے مرسوم محى الدمن كوبر المسه دویا مبایی سواری جانی کنی بنید بنیر ونکھ سوننة وولو وولو وولو طرفيه عين فرار كر يثرية نتمايه ليؤكفت كوتر كو قركم ون شيع سنج عم زدن سُند

بى ريد بوكشيرك طرحى مناعمر - بين فنز أمِس حبنت كارسننز به غزل الهيم بهترين قرار دِين -

کاروان تصلواه-

بيتنوو بهم ينيه مأت بهيؤ مأنس يرژهك د ور کہاہ سا چھے بچسس سے خاہم ماب تغمُ ووَنكُم أُنني زُالِ بآرية وُمُ يُحِتَان با به سمف تھے خابہ کُنْز ووط ووکھ کران مرركه بيسس مأرال دلېر گريينغ اُوس زامنت ژو<sub>ه</sub>ن بيينين ميمنګرخا واكر زن رود بيركم رود بيه ديخ ارم كھور و ويزيس بابر ماليس لولم وه في نسأ كر خابي كنيز بيمار ووكط از میر مثون ایر کشن کامهاب

ما گل

زبير بيرس منز مقوو من ريزر كفيمة ينهفينه كركانبه فعل تاون زديوت فتق مثرر وو كلي ينيس ديرجايه نار مقادِ ما نتى بينز متلى بهن بهاه كرة بير نزاود وو في أمس كرس اندر بير نزاد و وفي أمس كرس اندر بيمور دوني القلاب

و پیم سارے منگان برور و گارس کرکھ نا رود رائی باری لگم بنوے دیان بیم داں ولیس کس او زامر بیبیج نیمو کالم و کھینے دانے سورے بیبیج نیمو کالم و کھینے دانے سورے

دبان عم يَرُّهُ يَعُولُمْتُ ژلې لار ـ جناز کران ورق دزان فرر مُعِمَّان من دا گوژه خار کرن ں پیمٹے سمبریہ از ژادر ؤکھتے دُراو اما كوت كو شه راتك دويه مفودايا مِع وليشاو رائة سريس أن بنيو بيم کئی ہوڈو گرن اٹھ روے برلوو۔

اللم دارُون نِهُ وَلَيْ لَوْ مُرَاوُن عِج با مَقَّ يَهِ رَافُن عِج با مَقَّ يَهِ رَافُن عِج با مَقَّ يَهِ رَافَن عِم اللهُ عَلَيْ اللهُ ا

علمدارس جھ کا سر باگر ہوئی بکت منگی منگی ہے سوہم باغ ڈافئ ڈ چھک کوسٹر نے سہزانند ونان چھے دیا ساگر چھے اسی ولواس ورا بی دوے راوی بی بہ کورلس فتی وسس فرز منا جائے سٹر کی گھندہ بنہ بنہ وس فرز سِنِے کا شر ونان اُسی دِقْ مِنْت گار وروسس رانس وجهان اُسی بیون وربار زِکرنے بینید نِکر اُللہ و اگر لبان اُسی محمر برو نیطے لور زلور لبان اُسی محمر برو نیطے لور زلور مِنْ بِیْ نِیْ مِیْنُ سُمْر زلم و کھ اون وشنی فرز منا بیان اُسی مُنْرکی کھوشن ہنے ہی وجیس فرز

مین بر میر سینگی واندو کورئے کار

و بان اسی لغوز باللہ موکلیوو دربار

ولؤ کیاہ غار زائس لوز کیاہ سمبر
علم ارو کو میکے مجملے رکٹے میر
نخت بیرے مع از وقہ ندکس جیس فرز

المردس مسه هسه مینه رانس کوتاه منی آب و و کا مشین کھوت شینتالیو پیملی کاکم مجشندگی سینم لونت بیوژ

هم برونطے مو کلیو و سورے جانا وار دُرایہ آلہو منز کہوان دُرا و بیٹیہ ژادر ولتھ آختا ہے لوّن

> ونب دبان ہمی رنگہ من ور منرو پاسک ور گئینہ کشینہ برگری

اه - کاکم مُشنزی بیم اکه دلو مالانی کا و - بیس پرنم کینه واراه تاریخی واقعات درن بھر - دبان أمس أس اکه بھ وری و انس -

# لؤكه بيم كاشس براران

فَنْزُ گَامِمِ وَوِے پُوْتُ زُورِ پُکنگ سکو رات ہے اگر بیجی بہم وا ہڑی تھ بانگی محر بھولنس بڑاران مجکیتہ زن شور شرقہ دل گامٹرہ راوان

ماليه مجوه لنيمير بير كمق - تاركه مالير رأسي گرفهان كاشه كرفهان البند كاش مجين لياه زالبند

له كُندُ لَى سادها بر فرز اكه مقام يني سادٍ كس عجيب كالات بهرِ لوز رن يوان الركيم مؤتكر المستحد ا

بھیر گو مبسزان وول کتان ولاور یارہے بے بغر یا مھن وتن ہٹی جیر لتس

> پیا بنیم رارے گیہ فتم تے لاش بنیہ دوہر سیار بنید رائ کیوٹ گیم کھے کن

ا مس مِرْ راون بَشِنا ممنوع گونمت محکو سنا وون شینه امس کر بیانپررا مُ مَى وثبت امانت و آناالهی راجعول ۔ قرار باتال مفرز شری بشرات مالن بل مبزرزیو مالن بل مبزریو برگر شیمهایی بینوگه کلش واله دیوی انگن اگرجن حلود بعو از دبان ببنیه شهر دراو

زمین پھ الان مار گو زھ بین

ودہ فی اللہ کے ازبار لوز شور شرِ انٹہ یور بیض بھے وروح تولو باتال کن ناگر رابینم زؤنہ الم بیریم

شب برو ـ

## الم المناكل سن - شرور نتم سوتي

بھا داری ہم ادم ہیس کئے زون سینے بالس بیمھ رہے ہاکی دیقی میا ہنو جھو منزی نوئنہ سرک کا میر میں بنیمیں چھکی بیکو سارے نہ سمجھ لوئن یان منرقیان جس ہے زن بنیمیہ راثر مین کیا واس سے جگرس بنر کندی کھارتھ میں اور کولیس ہی اس اس بیمھ سیان اہریز جگرس ہے متر شولک بینز و ہگلیتھ کو سیان اہریز جگرس ہے متر شولک بینز و ہگلیتھ کو گہے منہ کس بہ و مناکس دوان جیس وقی بہ طرفاتن کیے دون سرد کھویز منز جیس کے دان جیس وقی بہ طرفاتن لیان تخلیلہ کیس سررس من مخرجیم ذابو بہ بورانس بہ لوزونے بھی بھا داری یہ کرتھ مونونس سیمریلے ہڑ یہ ما بھیس براروسن وولیت نز باوان وہ بی نے دانش منز فہر کہاہ کہاہ ہرک کو کو بہ تھیس ویز سو بینہ بھاوس منز وجھان تھیس سیر ہرن بیر ہے وجھان تھیس سیر الرن بیر ہے برکس جیس کا انجہ اکھاہ کو فی لو سے کوٹ کوٹ کوٹ ایم بیٹے۔

المسئے ون وبۇدگ أرمنر ون ربان كمئى تال الامنرس بان نزوون ربان كمئى تال الامنرس بان نزوون سئيشر گانشن جھ نبيگلان وه في ببينر كيوم وبان أخر زمائن علامت ژمان گو لؤكم ارسا تفا أندركر كو بيران استغفر الله نب وسيفه أو

ال برد کی رنگ

برم واون نزلینه کینه بینو بیهی گلاب پوسته لورن مین میک منگه بینگلوو فر به دی بانکل گیمه وه ندس و شینر گول وگینه وین وین ران کرین بینو ایور

### را کاغذگیو ا

منیلم مت لبوگون بنه وه سنیلیه کابینات کاشیه نادگه کوت مگر شالیس ولیم ژویب سورے بنیلم مت کاغذ کیمو وه فی نیم کاننمه بلایتاه کسان بھے وہرناگ وه فی نما شرین ژهاران یوسم فسس وه فی نفط کاغذ کیمین بنیز دور دور سنام دازس بیوکه دستارے فلیم

الم المال المرك

چیک چھے بہم میڑ ہالفگن ژفر کوہ قاف میآ بز بر بہم اللہ سٹی کرمھے ماریح زول آسیہ وہ فی از راوٹس بکھٹا منگی درایہ سینا یوری تراوان تھال بہجے۔

کھے اگر النیان رؤلیس مُنْز لگے اکھ اوتار أمن بيكر ناوسي بأرك بيا منن لوشه إوشه ون مجولم من رمن خابن نه زلرب كربينه مت لولم وولا يون و يهم تر وبرب سونت أو -

ره بخود کشی مناندس بهه بهاه بهاها می در مناندس بهها بهاهات ما نیز منو سرگه و مناخ ما نیز منو سرگه و مناخ و منازد منازد شامه ما در کا منابه ما در کا ما در ک

وُنِهِ ثِهِ أَوْسَسَ زِنْدِ كُي بَهِنْدِ مَارِ مَوْتَ عِي مَكَرِ وَلَيْ أَهْرِمُو بَيْنِيهُ فَنْزُ ولْسَ بُيْرُ نَبْحَ رُحِنَكُو لِيسَ بَيْتُو بَالْسِبُوو بَيْنِيَ بِيالِم بِيوْنَ سُكُوا تَنْ سِنِرِكَ يَا يَحْوِ بِيالِم بِيوْنَ سُكُوا تَنْ سِنِرِكَ يَا يَحْوِ 319 22

شار السي بيه كاله سين و منز وران د به بين برز ما وى مق شارت زلوان امر دار لو منزى و جان اسى زور كاش و و في م كانهم ائ رؤم الم ال

لس گرهان اکه متور کاسا مودی بلو
مثار گری اد بھے کوھیس تھی تھی تر مان
مثار کری اد بھے کوھیس تھی تھی تر مان
مثار و و فی اہریز جیا نے منز برتھان
کبنیم کیکان اس کفینہ نے بیبیہ کبنیم کیکان اس کارت تھی کبنیم دولاین منز بھسین نے کبنیم بھی بیرین و فی دوان

راه بیوک

13

الأرش وبن وبن

نین ایس روسی کرف بیش زصابه مادان نین ایس بینید نظرت طاسس کوفرانس نین کا بند کر کھ سوے بنہ کمن عنز

دیان گوط لولیہ للہ وکھ نابہ و امبے بیتو تبہ والز بہتن اس بھولہ سس ۔

سِی اسی زاد گرده تنر شراکه به بین و و یک چر بیر کران مس انگفن فنز و نان یوز لوکه نس شرین دین مسی

د **ون** وري ياون مُنْ رهيل بيهج ون تشركيومت يتم موكن زن وتبرؤله يُرى يى ويداكھ لُوكُو أَسِي مالِهِ تَرْأُ وَ مِحْ CC-0. Bhushan Lal Kaul Jammu Collection. Digitized by eGangotri

يَّا نترال نزِ گُهُ رنْيُؤْمْر

20

بینیاس بینیاس مرکم نادسیاه اکه لوکه کهما کوه له ترکش دِوان

ارکھول

ینمیدِ سونیټه بریے گامیه کوت بتراژ نظر کر ار کفول لگن معفومن از پوشه کائین تل کفوت طیکم بنمین از کلس ایریز بجنگ پوش بینی کانژیمه گوه لالبس موج تلوه بهوش کروم بینیمید سونیټه د پان لوسه و فی اختاب شنیس فنژ تلاے دار کی وی نو نظر کانہد بیر کس روط مؤدی وازن از پنجن کا اسرہ بینے کا انہد داد ورطایک ویڈ تل کا و بینے نارس کنے مسوال اکھ ساسمہ بڑی موکل وجھ کے تنز اسکنت ساسمہ بڑی موکل وجھ کے تنز اسکنت ساسمہ بڑی موکل وجھ کے تنز اسکنت ساسمہ بڑی موکل وجھ کے تنز اسکنت

له = موء وراز به اص كوشر ملكا موتس برلم - به لفظ به ازكل زياج تر فروده به كشتوارس تنز استعمال سيدان -

## اركه بنر ألبثار

اوبر و م كوتا و و في و او رنگر بيمبند كنه بيكان مباي في الربط ابر بله جي ابنارا زن بيكان و مبايز و كرمام و و و و و كرنام و و و و و كرنام و و و و و و كرنام و و و و و كرنام و و و كرنام مع و و و ل ت و زاو و جارس كياه و لو ميثور ما لا بي كالس يب كفسن كورته من ما و زن سوكيم شامط و فنز كورتام ما و نورتام و نورتام ما و

المجروال بركوه

بڑاری کانی بیرط بھے گئت سمھ ننٹراں اُہرِ بینومت تھیس نظر دیے کو الور وورفی ہٹینو تن بیٹیمہ میانز کیٹے کے براکن

نالم پیچہ نے دون بلایا گینیہ الونر باسہ لِنّه گاش زالو وُدِ بیس ن اہر بنیومت ہیس ہنا جلری کرو مبارنے دیے نتیج راز بہوتی کیوتھ عذاب سألات 32

کلی = کلی بینو مرکض فیل = کسی منو میوه = بصبی رنتی امار = کاید گارتی تار = روو مت کرله محمو = بیمران

رحم گوژه بنن دبان بنزاژ بینینر سالاب دویخ اکھ بھے۔ بالم نورمت ۔ بالم نورمت ۔ گرشم (نجر وول نابرک گنڈ و نگیوس نابرک گنڈ و نگیوس

ديرو وبين سے ناگه بوگھر شهارن أور شهارن أرس جادى بانكل شهارن أرس جادى بانكل اكھ بيخ مودش با عن کون کو ربیو منر

ونان أس دير عجے باضاہ تركن تھاو ديان كور جاہر وارو سال اكر دوبه او كھ به گئي ديئوننز بنيهنو و كھ بھيكي بيھ كھولت بھي كھتے دون جھينہ و فرق نے بنيؤ كانفهہ بھيكس بيط فروس ذين كاوس بخو و بي اجابك ترر بجن أكم و جج نه يلوون اجابك ترر بجن أكم و جج نه يلوون برگن أكم تل نه كورنس نو نينہ فنز ام ابنيكارس بينو ماصل يوان شي

## زلے لار

ط *3 س*نگر .

کیے زون بر منفور دارس کھیے بر بھس سنی نز کیاہ بھے ثر زھارال میتو گوآہی دواں ھیس بر بیتھ کال اُوس نز از کال تالیس دزاں بھم میتو درنیخ دوہم بھے ناروی وجودس و لیھ سنبہج رابھ گئینے کون دورنم دوستو

بھان جیس کنڈیو بیٹھی سفر درسفر د بان زور بنیو گاش جودوگرن نوے جیس الانزین کصان ازمیتو مخ البح میز جھے سینس سسر تیزگام مخ البح میز جھے سینس سر تیزگام مخ گوڑھ بار وین کے بیوا از میتو رازکھ

سرسید فنز پوشه باعس ٹنگہ کلیں الونر بھاسیہ کو ط ہے! بخبر کس مؤت بھور کا کثبہ وؤن نا یکن

میوہ دِنزِ وول کُلَ نِزْ دو دِج گاو پھر دولؤے مقدس شِبنیاہ میوہ کلیس منز کبت تراون الونو رازِ کھا ہے

ا دودا می ایم منامع بنید کالنیه براه با نفض با دودا میس بنتر چه نهند نام مندرس فنز کشس سینز بنی دوان .

يوت كانگل

میسیة کھیہ ہے دخن کرور ملکے
ام بلیر ہے دلیے بیمار میتو
ہم نیر وسیہ کا سررس زمانیڈ پولٹس
ہم بیڈ وچھ کا سیجے کوت زوراوار
اسیہ ہے نے بیمے لوام بیٹس
اسیہ ہے نے بیمے لوام بیٹس
اسیہ ہے نے بیمے لوام بیٹس
محق مشقس

وأران ونك حأران كاو مالیہ بھو لنے بھر او بر کنگ سرکین ام کرنس براران منز وأرانس ننجہ گگر منے ام کرنس براران ۔

40

کا دِ شیبی مالیہ وُلہۃ پرون کلنافر نابیہ کھیٹومت مثنو ناتقس خشیما کے روخ

ندفرِ نارِ چیہوان سیر شامی<sub>ہ بیم</sub>ھے

> سرر بنطس پیره را کھیسن کھین زہرک نوٹ دورتا نبلیومت ہن ہن کام مشبیر میتی کراں واو اتھ دنے وینر لنکا پیر دواں اُب =

با نگل ا

## المراش 42

بَنْكُ كُلُّفِس مَنْز وَفِي دواں بھے كُم كس وَتَمَ تُرْهَا بِهِ كُو مَا بِهِ كُرْهَانِ نَتَى بِهِ بِرَانِ بِهِ كُم راجه ربینه نش ماجه بُهند لفویر ما زهاران بھی ا خاب بینے نے دہیہ برس منز بند كرمة كية نمة تقومة ترب بھی - بیرز لووقا كية بھی و بنب بنینه بھی سورے ران بیم بیم بدلیق كومت بنینه بھی سورے ران بیم بیم بدلیق كومت کیاه ن بیم می برانین وتن تة رُكِيْ

ستِه رُلِيثُو نُو بَهُم كُفْتُوكُر مَبَالِسَ نَبَسَ گاشِه تارُكُه وُمِرْ كَفْتُهُ بِردن إنرر رأز مُهْنُد كُو بُرامِهِ وُمِرْ خُنْر الْمُنْسَ رايد كم مِنْرِ زُهَامِ مارال نُرودِلُور وُمِرْ بِهِ صَل رُادِر وُلُوو رُوزُو كُفِسَة وَمِرْ بِهِ صَل رُادِر وُلُوو رُوزُو كُفِسَة منب گرد بینیم رئیسی و لوی بیر مین مُجِمِة

## 44 ونن آوگر

ديه ما بن كونت كيئة كوتر بورى كينه در سيط أسى روزان سواد شطالس تقم ألبررا وكه بو نبر کے شکھاین بہندی طبیر وہ فی سیسنہ با ٹرک سؤہم برنے سراکن انرونر گاسکی طیر پ منه کالنمه دفوارج نز سأر يه ج ووفي مارا مارج

که رؤمانی زیرگ مُند اکه مقور مقام سی مقامس واننه به انتهاسکونگ هماس به میران - سی و دبور و سه به مورانی و میران -

# 1.5° 1 45

ما ہونے زلو گئینے بالے بڑی تے موج رأ و وو فی ہے کا اہمنہ سو ہنری بگاہ دیرو و جیان وو فی ہے کا اہنہ کلین کیکھان تاریخ سانی

وگینه و من و ایم بیرس رأسی گو و ده فی من کا بنمه سی مال و اتان ناگه بل و ده فی سرا رام جؤلی بیره خالی یوان و ده فی من کا بننمه لوه بونت کصان بیچ شینه ناگ

نيام رازس دو في نغ كاننهه أبى كران شيمنغ تقوس أسن ببيوان دو في بالم بنخ أسى فقط تا يُرك ولنس منز دونه بران

جينم بران تايكي بن المارين بران تابيه دسنارن برال کمه آبیر سان سے کھے مکا بن فرز برکھ بنا وان سے سیکنالس اندر کم نتالہ مآر لفندني يمي بناوان أبتار بھ ناپری ون سیاوتھ شوبہ وقی ہیج ، سرف ، نے کبنکہ کیبہ تھا وہس مبر تھ لوہٹو برگ از تھیلے کچمز بھھ ساکنس شالبہ مارس وار وکھے ى كلين بن كا يوشه ون وأبر تخ ژو باسے لولبسان بفح تفيف كران جيم وأمه لن يم تعثمه سان ن بيم الكي ودوني تالس منكمت تنزِ تاوِ بيهم سي مأرى ثامة سیکہ آر وے کرچھمی نزبیدیدناورفخر ے ازیجے دیمانس دایو دھ وو في تيم كلين لبن ليكهان اكه أم تاد - ع. بنت بنت بن

ويتبوثن كلبا نمبہ شواہے ۔ اوم نمبہ شواہے ژلان گھر بار ترا و تھ لکھے یہ کوکن كھسان بالن برخ نالن بياك گومت يوان ون يار وسي وسي يامخ لس

دِوان کُتانی چھ اکو نارہے نار بیٹوان بیموِ س ویھم کم لولہ دستار الاق سورٹے بیمفر بہیٹو نفو دارا

أنمخر يھے بھاک دياوان ليج سماجس سار رووس رأ وس الانرس نار رؤوس ظاکم یارمین برخ زول زھانے بھے زہر کھوٹن زور تھاوان بچھر ڈاوس مول سگروان المقريجو زال وابران کم آبریز برک ويماعنس سودنخ راوان رى ورق سورس رلا وان -

برهم سفر می گیجها می رشت ننبید امپنکار روس نیزوان لبنی ترکیش بروم نشرنم گیها می

و ہتھ ہیچے کرلیٹاں وہ بیر رابہ کا اگرس سال با بنٹرانس کوڑکھ وولیے یوڑی وس مخانم سینن یوژھ نیڈ گو تارس ٹریخ مخانم رابووٹے ایس مراہ گو یانے ویلاسی

ا ناكة سين اوس برم متك بار طيكا كار أم سينز مهنور عالم كتاب بيم تغليد ببنيه"،

رودی بم ہروانے کوس نٹم منگان ہرواں گو ڈھ انٹے ڈھرے تے باروے بنٹر شامیخ سنٹر بھے کیتہ انن بے جارگی منز کرکھ دوان بدھم سٹر کم گیجا ہی

بالبرئيق سوے بؤنی مبانی موج أہم تيلہ أبطم دوس كراں شمق زُا بگی سال ووه نی نم كاہم، انتہ بوبز كن شامن بكاں

دُورِ وُون كُمُّ تَامُ الْبَارِبِ كِنْ ثُرُلُوهُ يَنْمِ الرَّهِ هِو وَهِ فَي الوِيزِ كُنْ زَالْهُمْ بِرُونُهُ كُنْ انْنِ الْهِيمَ كُو مِنَال بِلاَيا يُبْنِكُ كُرُمُ -انْنِ الْهِيمَ كُو مِنَال بِلاَيا يُبْنِكُ كُرُمُ - تار اُچھ بھس ہیر بھل زن رسبہ ڈھٹان شور فاس منزگندان زن عالم ہے م نار وہن کوندن بیبوان شبنم بشہل نزاو سورے کرمہ بھیرگ گیوئر نزاو شانت بھاوئس منز ٹر کر الو کئے من سنو ذیے شاط دل بھی کی لولے ہوت الو کرئس تے تار لیب برھے شراخ کھیا می المسلمه ورب المنه ورب الم

واکش وه فی تا پری ولیس فرز ضایع گیه پیس دیان اکر سایت و بههاکه جانن وار یکی کنید این این میانی این میانی این و بیس فرز و بیس فرز و بیس فرز و بیس فرز کلیس فرز کنیدی کنید کوفر می نیس می کنید ته کوفر ن صدا می بیس می می بیس می می بیس می بیس می بیس می بیس و در ابل می دار بیل می در این می بیس و در ابل می در این می بیس می بیس و در ابل می در این این می بیس می بیس و در ابل می در این این می بیس می بی

لا متنورس منز اگریم زنده رودی كمان سناين نا تركة بالس يبيور کے نظر کربکے ہے ہیں شعوركر خابخ بينيه سيدن نمام مبثون تشيم مكاين أوسى بني روكم وجاي رلوبة كورم بينو تركونل

خال - ما كه ژر ، نغ

و فراكيولا

بحیبانظ بھی اُدہی کر نزر مرعظ ببینی زنر سیداں بنگیک دمظ بیست بنان بنگیک دمظ بیست بنان مجیس کو جوانی

ویان یمنیلی یمنیلی کران تفرف امیس تقیم انزن بہنے واراہ انزن بہندی دنر گڑھان بھیس زہیمے واراہ بھی از بے زبانن بھی اور بے زبانن کی اور اسے بہنجن تل گڑھان کم بے گوناہ آمی سے بہنجن تل

#### رح سرو گراس<sup>ل</sup>ه ستده سب

شال - با بیمی .

را به سائس به به گری گری شاله ما د دراید سائس به به گری گری شاله ما د با نیم به بینی و دراید می در با نیم بینی با نیم بینی از مه بنیرو دار کی کاشیه گیر بیمی از مه بنیرو دار کی سمرو گراسس منز او بزان کا بینات از مقنو و لو بیم ما نیم بینی برما لو بیم کر نظر بینی مرواس بیمی مرواراس

الع بينيله كربه مت بي زؤيز يا اختابس يؤر، كُفيه عقاوان -

المال المال

ديريمندس دربارس فتز - ٢٠١٠ ه

میآیز دید بیلا و نے بھگی عگسار بھی و آرپار بار بیر نوان زارتے بینیہ زار بار نور کی دائے کوت کو ملے میں دائی کئینہ ورق اُتھ ہے اُتھ اُتھ اُسی دائی کئینہ ورق اُتھ ہے والے اُسی فراکو سُند کسنے تناصق سیھ زولی میں میانے دیا ہے دورس بالے بندتے کا کھ بند

من وِژبِن ون واس گُرُونِ مِنْ بلیس دائدِ کُھ تے بائم کھ کورنم خلاص بیا برِ بیت لا اکھ نشانی ماجر ہمنز کھا سی جوراہ بینید سفرین ہنردی برانہ والہ کھا سی جوراہ بینید سفرین ہنردی برانہ والہ کھے کتابا طوطہ نے سفہزاد ہننز بینیہ کے شہزاد کھے گؤ لولہ ہوت لی نشن لوت لوت لوان رائش بیرہ کئی کھے گئی اور رائش بیرہ کی ایسی میں میں اور میں اور میں اور اور میں اور میں اور میں اور میں اور میں اور میں مار کن مثر تھی و مولی سان میا نیز دیم لیسلا سے و فولی سان

وأنني رؤدمس جينيم كهن شهزاً دفي منى دوان لويط ياون راو رؤوم كيز بصين بثز گرندران ووفي بمترا مكه كند كرن دبچه ژؤر مجور

میس دیان کمیز حوانچه بر کرامیس طالیمس بینمی بیر گورنس خابیر فنز بکدم بشیار بینید جهنم البم نیومت فلمن بهندئ اس شخص بیها کینه " سری دلوی " بخریم

بنتہ نز بن رأشی مگن مُبند راز دار با یزت با مطهن بنکھ سویز ساوی بور موطرس چالیس بھیکن ہمسا بر پوش لوکھ مقونے منز انھیر والن مجرمۃ

كياه كركه ون برايز وارن كمة تكن مطوّله ژورو زاېنه لودا كاېنه مولدخان يم چيم چير مياني نام نتنځ يبيد دلش نروو كياه كركه ووه في نام تتنگلن ژه نيلاف المورو يؤسه فيخ ناليه لوزو يؤسه فيخ نروسس يا تال كن فرور باين دل بهوندر تا يه سألالبس اندر هيس تال نئ يشخفينه وه في تا يهم برلس كالهس وجؤد وه في منو دا را نو بهم أمس ألو ديو بينيه أميس فرست دلس وانتهس قرار

## 36 J

ثر أسرکھ لولے آئی مِرْ سنِه رکیشن والی کھورن بچاہان کھے اوس سمروسنہجار مگر رکینی زاد وے لوگیے سؤر کورہے ربان زولکھ لبنی بچا۔ ہن آندری نار سموہ واکنس ہنبز عمارت سمور کورہیں ربان بجاہی کھورل تل وو فی زوان نار مشخ گومت لکن وو فی بویٹر سنہجار

وح اگر نتیب مست ه منسد مرحوم موتی لال ساقی بیند ناو

ره سووین سوه ین

> مثينه مقوس ميكم بين بيد مشكو باير مندل كولنر ناگ بيد دانه بيد سال ديد

سېكِه محراد كېن تاپېر درمينن ژرىز بانگرن ونان تقود و تقو نيته ناو موهيو شه از چه نا از چه نا لورنيه او كرده

## وه مؤن يربغ تام

والمیکی بوزے نے لؤو شرنی کرے بیان منگل مجھون امنگل ٹاری راماین،

## وراماین ازگیراماین

ولوًا سِه كِس سِمة بِينِ كُولُسُ بِيهِ ويزان مِبُون كُرِنْزُ كمتى ماريح رُم وروس ميّا بن وبيورس كه كران أسمه ما نسينا برن از "كرژ، ترن " ليي دولسنس و و مق سا با نا کر سکم آبریز علی ژابیخ بت كأنثبه اكهاه بجُنب ببُهة ببابانس اندر كهالان ثاه ما تر بوے و و و مو مت زو باسے را و میزینہ زنزگی راز وسترمة وُن بز براران نزلیته بوت مرکس عکھ رامہ زُنررو کوت رُ گوہم بے کئی مُنز تراُومِج سرليثه داما اكه دليو كيِّه كانبيه بيُّها بوزان ميون كر ثنز بيم ولواسس اندر وب وب كرال ماتم كنان کا نشہ سیسنہ اواز سراں بے کئی سنرد زمایہ گخ د بدر ور کا نتیم اور بن گوزه کیس وسی گرے مجود والنبير بننز لنكا خر كمئ ينيته المؤيهمة والوعظ القلاب ناگر باشنس منز بهبیومت کامی لکمن دبیرمان EC-0. Handhan la frail Chynnu Chile tion. Digitized by a Chilego by a Chilego الوجو

67

ولانس بيمييو بشر ولل مجلولين بر شووس ولل بنان بإسل مُنس شہرس مزر منہ کے ہیں متابع مو زل مع مقوی نا ویر چانے دار بر نزویر م کر ژبر منا ژل ول کران بھم ڈل ہے جاداں زل بُنیق ہرمل اتنالحق کو دنن سؤہم ہے سپرن مطابع ممٹر را و کھ تشجع دالس ثر بالس منز رسمة أسن بر باس سررزن زنزل يْرُ كر بَالِ بِل امرنافس بِهُ بِالسِّ مِيلُ بَعِيمِوتِي مِل بَكُهُ يَاسِل گرخن لو دوار بنیل لو دل میولے کیا اس کوہ برزلے موسر و للس كُرُوهِ سؤر الجيمالنس مكس كُرُه ريز موظمن بل بچھ لورک أن بلوط "سوىلة" "درے سنم" باس ورناون معس رابل مع ابھيمانگ لؤے دستہ نار كو نيشبيل مع کاسم مل دونوس نے بینیہ چندس نوروگ خرج سوم کرکھ لیس قبر منز رہے میر طاعطیو شامھ اد ژلنس ية بلنس بعدد كم يز سينس منز وزييس كل كل ية بهيرس سينم وايخ زن شي سوگات اد بل بل J. O' ( ) gC(0) Brush 2 al Kaul Jaminu Collection Digitized by CGangotri

يوت تام وهم ينبيه رُ الْمَ الْمُ الْمُ الْمُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ ال رُ الله مَرْدِي بِمِرِي تَرَاوُانَ مَعْ وَ يَنْهُمْ مُنْ كُوامات ياد بِينُوياه وَ يُرْمِعُ مُنْ كُوامات ياد بِينُوياه وَ إِرْسُ وَمِيْ الْمُعْمَ مُنْ الْمُعْمِدِ الْمُعْمَ مِنْ الْمُعْمَانِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّلْمُلَّا اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّلَّا مع کڑی میں فرمن یاد بنیویاه مع بھے مخص نوہ شروے نیہ شامک اُنھن تل نشران أنهم ولن دورين كهين تعبر دوان زن رو سو كُهُ أَرِي مَنْ مُنْهُ سے ون تأری کوتاہ یاد یا وے ' 26-1). Bhushan Lal Kaul Jammu Collection. Digitized by eGangotti

رُبِ وَجِهِ وَجِهِ کَلُمِ گُرُهان اُسِ طُوطِ کَمْنُور بُرِ اُسِمِ بَاکِمِ کَسُ اَمِرْ وَبِیْ بَهُور ولیس بهی عفر بسط با بیخ بر بیوم انفو مُزُر کامِ دلیس زن بر ترجیر

شفق شولان حیالش جاوِ دادی فلکه نوشان ونان ژکا دادی برای ثه ایکه جا نِر مقب زن مؤرها بهش ژ اهیرمنامز زن لیبه میژ عزل بهش

کمر أویل شبان اوسے دنے کیا، مع کروھے تاہم نے منز میھی کاتیاه دندن بہردی موضیۃ بھی دردانے وہرتھ تر اسکھ دون کمانن بیر بھار کھ

0

فَبِرُ كَيامَ گُو بَرِ نَائِسَ سَيد نَراْسَ وُسِيَةَ بِينِيدٍ كُوهِ مَا رَائْسَ الكَ بَيْلِ مُسْتِقَ سَرُ سَيْرُ فَبِر كُمُ البِرَ مَكَنَ

0

منابی سی گئی، نیز کولس اکه موقع زول مغیر کیاه گو بہارس رنگ ملے دول نیز کی بان بان بان بان بان الم سے نکم در بین بان ویم کی تال کنت نز ون نیز بھا جان ۔ نغیر کیت جبکہ نز وہ ذر ہے یہ کیاه گو ۔ کوری میں کی میں میں میں المان کو المان کی میں کیا ہے گو۔ بيم منبر ويز مربر طهاه سيهاه يزكار فريونه و الله المهام الو مع باسيوو زن يهن زهن بهند از ما بنه أو

وُون وُنِ بِی دِوے منز گامِه اس کھنان ہے سیجے وُکفرن وُنزِ نوافند دِوان رائی با ہم سے استاند اُلو لگان برسوارِ دوبه مؤلود محکبسِ

وِدان الو زگت ماتا مشرین از و گرو منز به روام به زنزرم و لوو کمورنز منز به روام به بالم زنزرم گرهان سی مالم سندی بلم پور الو سدا رامس ننان از سر کهن میرد

مجھو لان اُو دلی نزیمبیومتو و ولئے نال دوان از شوینیه منز متبونادہ اُلو اِنا کو این میان کا دورہ و دوان برس بھے بڑ شاہ زائگی باواں وہر ناگے کراں بیوزا وستا ہے بھیلان باد زود آہم زون نے بادر بینیک رہم کھیان کو مگم بوشر نے ہمیمن ووزل رکھ براں بیرمان بورس ارغوان رنگ

بهم أثبل دلو از بلوزاير لوگمت كرال سفيوس نوتا نش بنيد كنطس بهم ينم نيد نار بيومت زهر قاتل

ہے للہ واں لل علی ارس دِواں بل وناں نس مالِہ چینوو دو فی کھ ثر پراران زینے مندھین ژوکے دو فی کھ ثر مندھیا کران بوزا ہری سور دلیو سارے منگان کلئے عالمس کیوت دایہ لونگن کران بھی بھی بھی بھی بھی مولود مجلس کان اساں بیٹیے مولود مجلس کراف میں اندر دلیوانے روہے

مها مهارت

مها بها مجارت ونان اس دید مے لوکس مها به ویر یا نظو دهرم دالو مها به ویر یا نظو دهرم کرشن اوتار کونکو کودکھ لیود دهرم کمیرس فزرونے کیا کودکھ لیود دهرم مین کورو سمن آئے کیا میں نورو سمن آئے ہیں کورو سمن آئے ہیں

مگر البیر رکھیا کرون یوڈس دراو سے درش دراو سے درش ڈکھر سے بن گو بن ناش سید سمبار کورو راج کوسی بینیوو بیری بیمالن بیری بیمالن شری بینیو بئو بئو بئو کرے نے کرشینہ نبوہو کری خال بھائے آو۔ دیان سویم بیرو وور فال بھائے آو۔

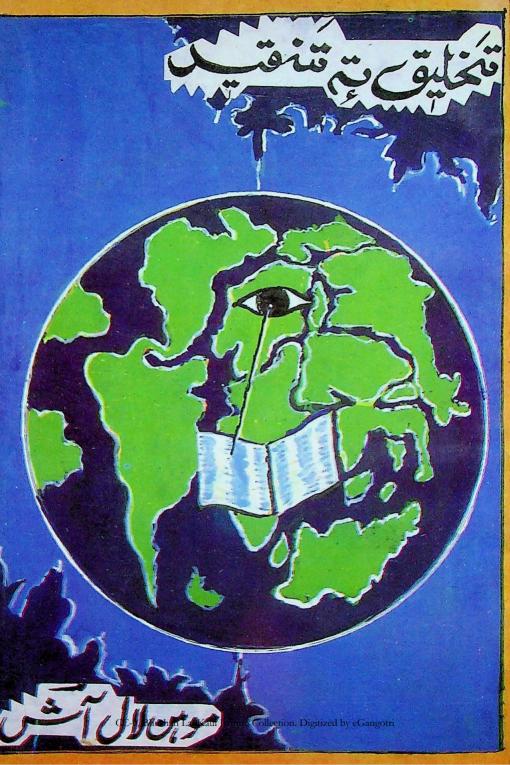
مہا بھارت بھیلان ایٹر ہوز کش کھ نقار خالس اندر طوطس برزشان کش گرین ہندی سٹم کراں من مانڈ ویکئ وسان واہرائ آہریزچ کمند ہمچ محیانک مونٹر کے الو کوہن ہمچ

گومت بھیٹم پناما ہوئی سٹری از ریان وفی نو ولیس کائن، میانی زاری من گوڑھ سنیم زنم چکرک گیور مظمران مگر ایتر بھین، کمیں لیس ار سنیہ ہے مدد کر بہت شریرس بنیر کو بھی ربان جیس دیر گنده بوزان جیلی میون رسخ کمی باوے دیرے یم شاکی نارکھ فرسے کمی باوے دورے یم شاکی نارکھ فرسے کمی ووٹ فرسے میا جارت اندس دو میا جارت بیان میا نین دگر دوری دوری دوری دوری دوری میا نین میا نین دائر دوری دوری دوری میا جواز نے بیٹی انگنین دنز ولین می بیانی میا دو این می بیانی میا دو این می بیانی میا دو این می بیرانی می بیرانی می بیرانی می بیرانی می بیرانی می بیرانی میرانی میران

وه ش کوئے تراوان ٹر بھی میانی ہونے کم مرزی کر بھی میانی ہونے کم مرزی کر بھی میانی ہونے کم مرزی کر بھی کے میانی ہونے کم مرزی کر بھی ہونے کی میانی کو بھی ہوئے کی میانی کاروان میانی کو بیٹر کمی بولیے کاروان کو بیٹر کمی بولیے مؤرد میرینے نمین بغر کمی موفقہ بار

شق كوئن ونن روزه نگهان مهمتر كاش فالمفيو يؤرك بكمنا ازأیس کرم سیس کر بینی زان ستودس ولس سيش كل مع ويكيين تقس وهيس منز كلكار كو گو علم دارم لوله والين بركرم أو كؤرش لله ماجه بانے لولم يأراه و بي مُبند مل زرعة بيينوه ووذ كررأه وَنَانَ عِلْ وَبِرِ لَكُنَّ مُعْمِرٌ فَ مِمَارِ أُو \_

٢، كُلُبات عبدالاس مأظم = كليرل اكادمى رى تلمات = کلول اکادمی ن الذكها منافر ء كتها سرت ساگر ج الهم ويكي ألو و شاعری رها، سير کال ت عفول سو بنرل ء شاعری الى العاس ال تخلیق نه تنتقبر : ننتفرى امول بن وفيامت را، تحقیق = ١٠ لى موله أنكه ون به الرُّ مَعْلَى يُوشَ = ریز لو ، کی وی ۔ وارا ما ۔ سونبرل





مويين لال أش

عونف ثير با قع كتابي المنجير درش = تاريخ و ثقافت المنجير درش = جي تاريخ و ثقافت المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه شير = جي ين وول ، وبرجي تلو المرت نه المرت